



**Lächelnd in den Herbst**

**60% Rabatt auf das Discretion Angebot**  
 Statt CHF 42.- nur CHF 35.70!

von Sonntag bis Donnerstag

2009 - 18.10.2009  
 über Ihren  
 Lächeln ins Gesicht!

www.its1world.ch

**HAN Mongolian Barbecue**  
 Strasse 63 · 6300 Zug · Tel. 041 711 56 62

## Baubewilligung für Risch

### Attraktiver Dorfkern geplant

PD - Der Gemeinderat hat für das Wohn- und Geschäftsgebäude an der Buonaserstrasse (ehemals Dahinden bis Holzgang) die Baubewilligung erteilt. Die Parteien sind sich einig geworden und die Einsprache wurde zurück gezogen. Das Projekt ist Bestandteil des Bebauungsplanes «Geschäftsdorf-kern Süd» aus dem Jahr 1996.

Kauf und zur Miete an. Der Arkadenhof soll das Zentrum von Rotkreuz aufwerten. Insgesamt sind fünf Gebäudekörper geplant; in den Erdgeschossen entstehen rund 2'700 m<sup>2</sup> Ladenfläche, wovon bereits heute ein Teil für eine Migrosfiliale reserviert ist. In den Obergeschossen stehen rund 42 moderne Mietwohnungen mit attraktiven Grundrissen und einem komfortablen Ausbaustandard zur Verfügung.

#### Kreuzplatz

Zurzeit wird über eine Bebauungsplanänderung für den Kreuzplatz diskutiert, daher kann der Kopfbau am Kreuzplatz noch nicht genehmigt werden. Die Bauherrschaft Reppisch Werke AG ist spezialisiert auf die Entwicklung und Realisierung hochwertiger Architektur und bietet eigene Wohn- und Geschäftsliegenschaften zum

#### Spatenstich

Der dazugehörige Spatenstich erfolgt am 23. September. Es werden jedoch vor der Chilbi vom 27. September keine Bauarbeiten ausgeführt. Die Chilbi kann somit in gewohntem Rahmen über die Bühne gehen.



# Neues Kinderhilfswerk

«help2kids» unterstützt Waisenkinder in Tansania

**«help2kids» ist ein neues Schweizer Kinderhilfswerk in Dar Es Salaam, Tansania, das die Voraussetzungen schaffen will, benachteiligten Kindern die Zukunft langfristig zu sichern.**



Eine Mitarbeiterin von «help2kids» mit Kindern in Tansania.

PD/FE - Dabei sind Ernährung, Gesundheit, Geborgenheit, Bildung und Eigenverantwortung die Schwerpunkte des Programms. «help2kids» bildet deshalb eine umsorgende Familie für verwaiste und verlassene Kinder in einem der ärmsten Länder der Welt. Das von «help2Kids» ins Leben gerufene Projekt in Dar Es Salaam umfasst ein Heim für zehn bis 20 Kinder ohne Familien, in dem ihnen ein liebevolles Zuhause und eine gute Schul- und Berufsausbildung ermöglicht werden können. Gegründet wurde der Verein von Frank und Maria Hakenjos, die - durch die Erlebnisse bei einer Reise durch Ostafrika erschüttert - den Plan ins Leben riefen, den Schwächsten Mitgliedern unserer Welt eine Chance auf ein menschenwürdiges Leben zu bieten.

#### Machen auch Sie mit!

Als Organisation ist «help2kids» immer noch in den Anfängen. Die geplanten Aktivitäten sind jedoch transparent, nachvollziehbar und nachhaltig - die ersten Schritte einer langen Reise, die aber auch eine regelmässige und nachhaltige Finanzierung erfordert. Deshalb werden Sponsoren und Mitglieder gesucht! Ob gross oder klein - jede Spende hilft und kommt voll und ganz den verwaisten und verlassenen Kindern zugute. Administra-

tive Kosten fallen nur in äusserst geringem Masse an. Die Unterstützungsmöglichkeiten für das «help2kids» Projekt sind: Mitgliedschaft als Privatperson oder als Firma, Sponsoring oder Spende. Als karitative Organisation sind alle Spenden aus der Schweiz bei der Steuererklärung abzugsfähig. Mehr zur Organisation finden Sie unter [www.help2kids.ch](http://www.help2kids.ch). Das Spendenkonto lautet: PC 60-432538-4. Migros Bank, Zürich. IBAN CH86 0840 1016 2311 8880 1.